



International Organization for Migration (IOM)
The UN Migration Agency

Date: 20/12/2017

Clarifications No 3

Request for Quotations – Reference No: 3035/12.12.2017

Ε. Στο άρθρο 4 ELIGIBLE CONTRACTOR αναφέρεται ο ελάχιστος ετήσιος κύκλος εργασιών τελευταίων τριών ετών ως **300,000€ (five hundred thousand euros)**. Παρακαλούμε όπως διευκρινήσετε ποιό από τα 2 μεγέθη ισχύει.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Ο ελάχιστος ετήσιος κύκλος εργασιών των τελευταίων τριών ετών θα είναι 300,000€ (three hundred thousand euros).

Ε. Παρακαλούμε όπως διευκρινισθεί η επιμετρητική φύση του έργου. Το έργο θεωρείται κατ' αποκοπήν, ή θα εκτελεσθούν αναλυτικές τελικές επιμετρήσεις επί των πραγματικά εκτελεσθεισών εργασιών (μ3, μ2 κλπ) και με βάση αυτές τις επιμετρήσεις θα προκύψει η τελική δαπάνη?

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Το έργο είναι κατ' αποκοπήν

Q. Do all of our official company documents have to be translated in English?

A. No, due to the short submission period the official company documents could be in Greek.

Q. We have to deliver ANNEX B (Bill of Quantities) which "*The complete set of Bidding Documents and its annexes (including Bill of Quantities Form) can be downloaded from the following website: www.greece.iom.int*". The only similar file in the website is ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΜΕΛΕΤΗΣ ΡΙΤΣΩΝΑΣ - 30 ΝΕΟΙ ΟΙΚΙΣΚΟΙ 09-12-2017.xlsx, an excel file where one can see quantities (BoQ) and can fill in the prices, which is in Greek though. Is filling and sending you this going to be ok?

A. The document "ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΜΕΛΕΤΗΣ ΡΙΤΣΩΝΑΣ - 30 ΝΕΟΙ ΟΙΚΙΣΚΟΙ" actually is the Bill of Quantities which is needed to be filled and be part of your quotation.

Q. Point 21, Performance security, refers to a security being issued after becoming preferable bidder and before signing a contract with IOM, or a security needed in order to participate in the bid?

A. The performance security has to be provided only by the selected bidder for award of the contract.

Q. Do you need everything in a cd as well or only BoQ?

A. The submission of BoQ in digital form is strongly encouraged but it isn't mandatory.

Q. We are studying all supporting documents regarding this tender and need a clarification regarding BoQ file Team A, point 6 (barbed wire fencing) or in Greek "ΟΜΑΔΑ Α. 6: Περίφραξη διαδρομών Η/Μ δικτύων με συρματόπλεγμα":
Which areas have to be surrounded by barbed wire fence?
There is no such reference in the uploaded files, both pdf and dwg.
We need that so as to calculate how long this has to be and therefore how much it will cost.

A. The areas which are needed to be covered by barbed wire fence are the passageways that are between the structures and needed for the water pipes and sewage system. In order the pipes to be protected a fence is needed along with similar doorways. In existing structures those fences are existing.

Addendum No 2

Request for Quotations – Reference No: 3035/12.12.2017

Διευκρινιστικό σημείωμα

Για λόγους επίσπευσης της ηλεκτρικής σύνδεσης των νέων οικίσκων στο δίκτυο ΔΕΔΔΗΕ επιλέχθηκε η σύνδεση σε υπάρχουσα παροχή Νο 5 πλησίον του φυλακείου εισόδου και ταυτόχρονα η επαύξηση της εν λόγω παροχής σε Νο 7.

Λόγω αυτής της τροποποίησης τροποποιούνται οι ποσότητες των εξής άρθρων :

- | | |
|----|--|
| 9 | Καλώδιο J1VV-S 3x240+120mm ² τοποθετημένο σε σωλήνα εντός εδάφους AT044
30,00m |
| 13 | Καλώδιο J1VV-S 1X120mm ² τοποθετημένο σε σωλήνα εντός εδάφους AT048
30,00m |

- 21 Σωλήνωση πλαστική από PE CORRUGATED 6 atm δομημένη εσωτερικά και λεία εσωτερικά με οδηγό καλωδίων υπόγειας εγκατάστασης Φ 75 mm AT056
200,00m
- 24 Φρεάτιο επισκέψεως δικτύων ισχυρών ρευμάτων 60x60 cm και βάθος 0,80 m από σκυρόδεμα με κάλυμμα C250 AT059 15,00 τεμ

Τα άρθρα με τις νέες ποσότητες διαμορφώνονται ως εξής:

- 9 Καλώδιο J1VV-S 3x240+120mm² τοποθετημένο σε σωλήνα εντός εδάφους AT044
100,00m
- 13 Καλώδιο J1VV-S 1X120mm² τοποθετημένο σε σωλήνα εντός εδάφους AT048
100,00m
- 21 Σωλήνωση πλαστική από PE CORRUGATED 6 atm δομημένη εσωτερικά και λεία εσωτερικά με οδηγό καλωδίων υπόγειας εγκατάστασης Φ 75 mm AT056
300,00m
- 24 Φρεάτιο επισκέψεως δικτύων ισχυρών ρευμάτων 60x60 cm και βάθος 0,80 m από σκυρόδεμα με κάλυμμα C250 AT059
18,00 τεμ

Τα παραπάνω αφορούν την σύνδεση του ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (βλέπε σχέδιο Η3)
με τον ΠΙΝΑΚΑ της υπάρχουσας παροχής Νο 5., που είναι πλησίον του φυλακίου εισόδου.